

[Text]

because the CTC referred to the fact that when they were upgraded before, when the interiors were changed and so on, nothing was changed in the electrical system, nothing was changed in the heating system, nothing was changed in substance in their water and toilet systems, etc.

What this one is going to be doing is a complete overhaul of the units, so that the heat will be provided electrically, no longer by steam. There will be an upgrading again of the interior. Some of the water systems and the air conditioning systems will all be changed, so that it is just more than just maintaining it, or doing a slight overhaul. It is a complete overhaul of the equipment.

Concerning the rationale, all I can do is repeat what Mr. Crosbie said quite eloquently and factually this morning: (1) the government had a limited amount of money; (2) the overall cost was higher than was earlier estimated; (3) by overhauling them, we will get life out of them for 10 or 15 years. To the extent to which rail passenger continues indefinitely, some time over a period in the next five to ten years the government will certainly have to decide whether or not new equipment should be ordered. That is not a decision the government is prepared to make now because of the cost involved.

Mr. Benjamin: Do you recognize that sooner or later you are going to have buy them, anyway? In the meantime you keep re-spending money on refurbishing.

Mr. Mulder: Yes, the government is aware that if rail passenger continues over the next 10, 20 years, the government is going to have to decide on new equipment at some stage.

Mr. Benjamin: Why do you say if? Is it not the intention for the long, long haul?

Mr. Mulder: I have no idea. I cannot prejudge what a government of the day will decide in 1992 or in 1997. Governments do as governments want. But in the meantime, I should also hasten to add that when Dr. Horner produced his Rail Action Task Force Report, it was recognized that while the government would, at least based on his recommendation, have to get new equipment, we might also have to fix up existing equipment, because even the schedule for the new equipment would not obviate the need to take some of the existing ones now and fix them up. It would probably take 10 years to get all that new equipment in trains. What we are now doing is not inconsistent with what Dr. Horner recommended.

Mr. Benjamin: You need some lead time. You are stuck with some of this refurbishing anyway.

Mr. Mulder: Right.

Mr. Benjamin: You need three years' lead time to start getting new equipment on stream. I know that. I have said

[Translation]

effet, la CCT a dit que l'on avait déjà réaménagée l'intérieur de ces wagons, mais sans toucher au système électrique, ni au chauffage ni au sanitaire, etc.

Cette fois-ci, les wagons vont être entièrement modernisés et la chaleur sera produite par électricité et non plus par vapeur. L'intérieur sera rénové une fois de plus mais on en profitera pour changer certains des systèmes de circulation d'eau et de climatisation. Vous voyez donc qu'il ne s'agit pas simplement de maintenance, ni même de révision, mais d'une modernisation complète de l'équipement.

Quant à la justification, je ne puis que reprendre ce que M. Crosbie a dit fort éloquentement ce matin, en s'appuyant sur des faits: (1) le gouvernement ne disposait que d'un budget limité; (2) le coût de l'opération était supérieur aux prévisions; (3) en modernisant ces wagons, nous prolongeons leur vie de dix à quinze ans. Si le service ferroviaire destiné aux voyageurs est maintenu pour une période indéterminée, on a tout lieu de penser que d'ici cinq à dix ans, le gouvernement devra décider s'il y a lieu de commander de nouveaux wagons. Mais, compte tenu des frais que cela occasionnerait, il préfère s'abstenir d'une telle décision pour l'instant.

M. Benjamin: Mais êtes-vous prêt à reconnaître que, tôt ou tard, vous allez devoir en acheter et qu'entre temps, vous continuez à dépenser des sommes considérables pour leur remise à neuf?

M. Mulder: Effectivement, le gouvernement sait très bien que si le service ferroviaire pour voyageurs est destiné à durer au moins dix ou vingt ans encore, il faudra bien renouveler l'équipement.

M. Benjamin: Pourquoi dites-vous: «si le service ferroviaire est maintenu»? N'est-ce pas une chose acquise?

M. Mulder: Je n'en sais rien. Je ne saurais vous dire ce que décidera le gouvernement en 1992 ou en 1997, parce que les gouvernements sont maîtres de leurs décisions. Mais je m'empresse d'ajouter que lorsque M. Horner a présenté le rapport du groupe de travail sur les transports ferroviaires, il était clair que, même si le gouvernement—notamment en raison de sa recommandation—allait devoir acquérir de nouveaux équipements, il nous faudrait peut-être aussi remettre à neuf les équipements existants, car les achats de matériel nouveau ne couvriraient pas tous les besoins et il faudrait une dizaine d'années pour le mettre en service. Vous voyez donc que nos initiatives actuelles ne sont pas en contradiction avec la recommandation de M. Horner.

M. Benjamin: Il vous faut un certain temps, effectivement, d'autant que vous avez à présent tout ce matériel rénové sur les bras.

M. Mulder: C'est exact.

M. Benjamin: Je sais qu'il vous faut trois ans entre le moment où vous passez la commande et celui de la mise